

Operating Instructions Air Conditioner



Model No.

Indoor Unit

Outdoor Unit

CS-UC18RKF

CU-UC18RKF

CS-UC24RKF

CU-UC24RKF



تعليمات التشغيل جهاز التبريد

شكرا لك على شراء مكيف الهواء من باناسونيك.
تعليمات التنصيب مرفقة.

يرجى قراءة تعليمات التشغيل بعناية تامة قبل تشغيل
مكيف الهواء، واحفظ هذا الكتيب كمرجع في المستقبل.

Operating Instructions Air Conditioner

Thank you for purchasing Panasonic Air conditioner.
Installation instructions attached.

Before operating the unit, read these operating
instructions thoroughly and keep them for future
reference.

وضع البطاريات

- ١ اسحب الغطاء الخلفي لوحدة التحكم عن بعد
- ٢ ادخل بطاريات AAA أو R03 (يمكن استخدامها لمدة سنة واحدة)
- ٣ اغلق الغطاء

التشغيل الرئيسي

١ بدء/إيقاف التشغيل



• الرجاء ملاحظة ان وضعية الاغلاق كما يلي:



لبدأ التشغيل:



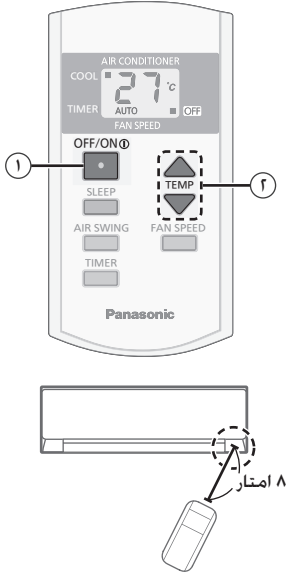
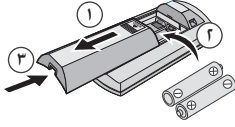
لايقاف التشغيل:

٢ اختيار درجة الحرارة المرغوبة

- مدى الاختيار:
١٦ - ٣٠ درجة مئوية.
- استعمال مكيف الهواء تحت مدى درجات الحرارة الموصى بها
قد يوفر الطاقة:
٢٦ - ٢٨ درجة مئوية.
- استخدم وحدة التحكم عن بعد ضمن ٨ امتار من
مستقبل وحدة التحكم عن بعد في الوحدة الداخلية.

الرسومات التوضيحية في هذا الكتيب هي لأغراض الشرح فقط
ويمكن ان تختلف عن الوحدة الحقيقية. إنها معرضة للتغيير بدون
اشعار مسبق من اجل التحسين في المستقبل.

دليل سريع



جدول المحتويات

- ٥-٤..... تحذيرات من اجل السلامة
- ٧-٦..... كيفية الاستخدام
- ٨..... تعليمات التنظيف
- ٩..... البحث عن الاعطال والاصلاح
- المعلومات..... الغطاء الخلفي

الاكسسوارات

- وحدة التحكم عن بعد
- عدد ٢ بطارية AAA او R03
- حامل لوحدة التحكم عن بعد
- عدد ٢ براغي-مسامير- لحامل وحدة التحكم عن بعد

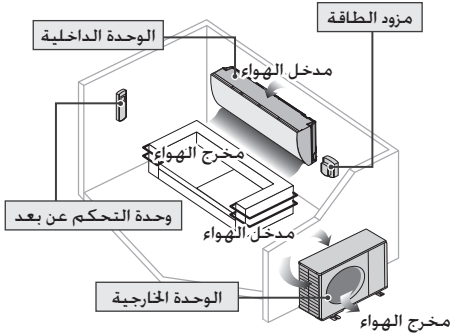
تحذيرات من اجل السلامة

من أجل تفادي حدوث جروح شخصية، أو جروح لأشخاص آخرين، أو تلف بالممتلكات، يرجى الامتنثال لما يلي ادناه:
سوف يسبب التشغيل غير الصحيح بسبب عدم اتباع التعليمات المذكورة ادناه أذى أو ضرر جدي. كما هو مصنف في الأسفل:

تحذير	تحذر هذه الاشارة من خطر الموت او الجروحات الجدية.
تنبيه	تحذر هذه الاشارة من خطر الجروحات او تلف للممتلكات.

التعليمات التي يجب اتباعها مصنفة بالرموز التالية:

يشير هذا الرمز الى عمل ممنوع.	
تشير هذه الرموز الى اعمال اجبارية.	



تحذير



الوحدة الداخلية والوحدة الخارجية

ان هذا الجهاز لم يصمم لكي يعمل عليه اشخاص (من ضمنهم الاطفال) الذين لديهم نقص القابلية البدنية او الاحساس او القابلية العقلية او الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة ما لم يقم المشرف المسؤول عن سلامتهم بالاشرفاء عليهم او اعطائهم دروساً حول استخدام الجهاز. يجب مراقبة الاطفال لضمان عدم لعبهم في الجهاز. يرجى استشارة الوكيل المفوض أو الفني المختص في تنظيف الأجزاء الداخلية، أو الصيانة، أو النصب أو نزع أو إعادة نصب الوحدة. يؤدي النصب الخاطئ والطريقة غير الصحيحة في المعالجة إلى حدوث تسرب. أو الصدمة الكهربائية أو اندلاع النار.

يرجى استشارة الوكيل المفوض أو الفني المختص حول استخدام اي نوع من المبردات. ان استخدام نوع اخر غير النوع المخصص سيؤدي الى اتلاف او انفجار المنتج والجروح.

لا تنصب الوحدة في موقع قابل للانفجار أو للاشتعال. يؤدي الاخفاق في ذلك الى اندلاع النار.

لا تدخل اصبعك أو اية اشياء أخرى الى داخل الوحدة الداخلية أو الخارجية لكييف الهواء. لأن الأجزاء الدوارة قد تسبب حدوث جروح.

لا تلمس الوحدة الخارجية أثناء نوبات البرق. لأنها قد تؤدي الى حدوث صدمة كهربائية.

لا تعرّض نفسك الى تيار الهواء البارد المباشر لفترة طويلة من الزمن لتفادي البرودة الزائدة.

لا تجلس او تطأ الوحدة فقد تسقط.

وحدة التحكم عن بعد

لا تسمح للرضع والأطفال الصغار باللعب بجهاز التحكم عن بعد وذلك لتجنبهم من بيع البطاريات بشكل عرضي.

مزود الطاقة

لا تقم بتعديل الكابل، أو كابل المفصل، أو كابل الاطالة أو أي كابل غير محدد لتفادي السخونة الزائدة والنار.

لمنع السخونة الزائدة، أو اندلاع النار أو الصدمة الكهربائية:

- لا تشترك أجهزة أخرى بنفس المآخذ الرئيسي للقدرة.
- لا تشغل يديين مبللة.
- لا تقم بنثي سلك التزود بالقدرة بشكل زائد.
- لا تشغل أو توقف الوحدة بواسطة ادخال أو سحب قابس القدرة.



الوحدة الداخلية والوحدة الخارجية

لا تغسل الوحدة الداخلية بالماء، أو البنزين، أو الفلتر، أو مسحوق الصقل لتفادي تلف أو تآكل الوحدة.

لا تستخدم في حفظ المعدات الدقيقة، أو الأطعمة، أو الحيوانات، أو النباتات، أو الأعمال الفنية أو المواد الأخرى. لأن هذا قد يؤدي الى تدهور الجودة... الخ.

لا تستخدم أجهزة احتراق أمام مجرى انسياب الهواء لتجنب انتشار النار.

لا تعرض النباتات أو الحيوانات الأليفة الى تيار الهواء المباشر لتفادي الاصابات... الخ.



لا تلمس الزعنفة الألمنيوم الحادة فالاجزاء الحادة تسبب جروحاً.

لا تشغل ON الوحدة الداخلية عند تشميع الازبية. بعد التشميع، قم بتهوية الغرفة بشكل صحيح قبل تشغيل الوحدة.

لا تنصب الوحدة في المناطق التي تكثر فيها الزيوت أو الدخان لتفادي تلف الوحدة.

لا تنقم بتفكيك الوحدة بغرض التنظيف لتفادي الاصابة. لا تنقع على مقعد غير ثابت عند تنظيف الوحدة لتفادي الاصابة.

لا تضع أنبئة الزهور أو حاوية الماء على الوحدة. قد يدخل الماء الى الوحدة ويحلل المادة العازلة. مما يؤدي الى حدوث الصدمة الكهربائية.

لا تفتح النافذة أو الباب لوقت طويل خلال التشغيل.

امنع تسرب الماء عن طريق التأكد من ان أنبوب التصريف: موصول بشكل صحيح.

- خالي من المزابير أو الحاويات

- لا يكون مغموراً في الماء

قم بتهوية الغرفة بشكل منتظم بعد الفترات الطويلة من الاستخدام أو عند استخدامها مع الأجهزة القابلة للاحتراق.

بعد الاستخدام لفترة طويلة من الزمن، تأكد من عدم تلف رف التركيب لتفادي سقوط الوحدة.

وحدة التحكم عن بعد

لا تستعمل بطاريات قابلة لإعادة الشحن (Ni-Cd). قد تؤدي الى تلف وحدة التحكم عن بعد.

لتفادي حدوث قصور في الالاء أو تلف موجه التحكم عن بعد:

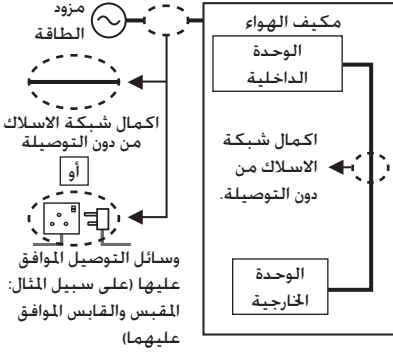
• اترك البطاريات في حالة عدم استعمال وحدة التحكم عن بعد لمدة زمنية طويلة.

• يجب تركيب بطاريات جديدة من نفس النوعية باتباع اتجاه الأقطاب المبين.

مزود الطاقة

لا تفصل القابس بسحب السلك لتفادي حدوث الصدمة الكهربائية.

استخدم سلك التزود بالطاقة من دون التوصيلة، اذا كانت الظروف لا تسمح باستخدام سلك الطاقة من دون التوصيلة. استخدم مصدر وسائل التوصيل الموافق عليها (على سبيل المثال المقبس والقابس).



في حالة حصول ضرر لسلك تزويد الطاقة الكهربائية، يجب تبديل السلك من قبل الصانع او من قبل مركز وكيل الصيانة المختص او من قبل شخص مؤهل. وذلك لتجنب المخاطر.

تؤكد على ضرورة نصب الوحدة مع أرضي لقاطع دائرة التسرب (ELCB) أو أداة لقطع التيار المتبقي (RCD) لتفادي حدوث صدمة كهربائية أو اندلاع النار.

لمنع السخونة الزائدة، أو اندلاع النار أو الصدمة الكهربائية:

- ادخل قابس القدرة بشكل صحيح.
- يجب مسح الغبار المتجمع على قابس القدرة بقطعة قماش جافة وبشكل دوري.

اوقف تشغيل المنتج عند حدوث أمور غير عادية/قصور في الأداء وافصل قابس القدرة أو اوقف تشغيل مفتاح القدرة والقاطع.

(خطر الدخان/حريق/صدمة كهربائية) أمثلة على الأمور غير العادية/قصور في الأداء

- تسقط ELCB في فترات متكررة.
- شم رائحة حريق.

• ظهور ضوء غير عادية أو اهتزاز الوحدة.

• تسرب الماء من الوحدة الداخلية.

• يصبح سلك القدرة القابس حاراً بشكل غير عادي.

• لا يمكن التحكم بسرعة المروحة.

• تتوقف الوحدة عن الدوران فوراً حتى لو تم تشغيلها.

• لا تتوقف المروحة على الرغم من إيقاف التشغيل.

اتصل فوراً بوكيلك المحلي للصيانة/التصليح.

يجب تاريض هذا الجهاز لتفادي حدوث صدمة كهربائية أو اندلاع النار.



يمكن تفادي الصدمة الكهربائية بواسطة قطع التزود بالقدرة الكهربائية وقصها عند:

- القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة.

- عدم الاستخدام لفترة طويلة من الزمن

- حدوث نوبات برق شديدة.



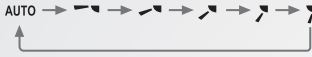
كيفية الاستخدام

للحصول على اقصى درجات الراحة عند النوم

- توفر لك هذه العملية اجواء مريحة عند النوم من خلال زيادة درجة الحرارة المثبتة تدريجيا درجة مئوية واحدة بعد ٣ ساعات من العمل.
- تطفأ الوحدة بعد ٨ ساعات.
- يمكن الغاء الوضع بالضغط على الزر الخاص مرة أخرى.

لضبط الاتجاه العمودي لانسحاب الهواء

(ليست موجودة على شاشة عرض وحدة التحكم عن بعد)



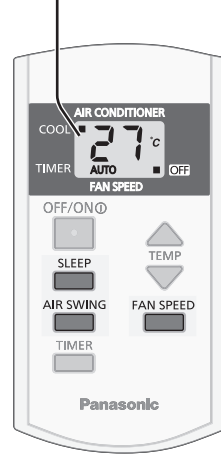
- يحافظ على تهوية الغرفة.
- اذا كانت الوحدة بوضع AUTO سيتأرجح شق دوران الهواء الى الاعلى/ الاسفل بشكل اوتوماتيكي.
- لا تضبط شق دوران الهواء باليد.



مستقبل وحدة التحكم عن بعد والمؤشر

POWER/SLEEP (اخضر/برتقالي)

شاشة عرض وحدة التحكم عن بعد



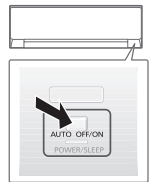
لضبط اتجاه الهواء افقيا

- قابل للضبط يدوياً.



زر الايقاف/التشغيل التلقائي OFF/ON

- يُستعمل عند فقدان وحدة التحكم عن بعد أو حدوث قصور في الاداء.
- اضغط واحتفظ به مضغوطاً حتى تسمع صوت بيب واحد. ثم اطلقه للاستخدام بوضع التبريد.
- اضغط الزر مرة اخرى للاغلاق.



ضبط المؤقت

- لتشغيل الوحدة ON حالاً اضبط المؤقت عندما تكون الوحدة مطفاةً بوضع OFF.
- لإطفاء الوحدة OFF بوقت متأخر اضبط المؤقت عندما تكون الوحدة بوضع ON.

اضغط مرتين ← اضغط بشكل متكرر لتثبيت الوقت الذي

ترغب به

TIMER 0 HR → 1 HR → 2 HR → ... → 12 HR

- عندما يضبط المؤقت، سيظهر مؤشر المؤقت على شاشة عرض وحدة التحكم عن بعد.
- لمعرفة الوقت المتبقي قبل ان يفعل المؤقت، اضغط TIMER.
- لإلغاء المؤقت، اضغط TIMER لمرة واحدة، ثم اضغط مرة أخرى واحتفظ به مضغوطاً لمدة 3 ثواني.
- سيبلغ المؤقت أيضاً عندما تضغط OFF/ON أو عندما يحدث انقطاع القدرة الكهربائية.
- هذا الضبط هو للتشغيل مرة واحدة، ستحتاج الى ضبطه مرة أخرى في كل مرة تحتاج بها لاستخدام المؤقت.

FAN SPEED

لاختيار سرعة المروحة

(شاشة عرض وحدة التحكم عن بعد)



تحكم إعادة التشغيل التلقائي

- إذا استأنفت الكهرباء بعد انقطاع التيار الكهربائي، سيشتغل الجهاز تلقائياً بعد فترة من الوقت مع نفس وضعية التشغيل السابقة وإجاه تدفق الهواء.
- هذا التحكم لا ينطبق عندما يتم تعيين الموقت.

حالة التشغيل

استعمل مكثف الهواء تحت مدى درجات الحرارة التالية.

DBT : درجة حرارة البصيلة الجافة

WBT : درجة حرارة البصيلة الرطبة

الخارجية		الداخلية		درجة الحرارة (درجة مئوية)	التبريد
WBT	DBT	WBT	DBT		
٣١	٥٥	٢٣	٣٢	أقصى	
١١	١٦	١١	١٦	أدنى	

ملاحظات:

- قد تصل درجة الحرارة DBT الخارجية الى ٥٥ درجة مئوية مع درجة حرارة للـ DBT الداخلية = ٢٩ درجة مئوية.
- عندما لا تتعدى نسبة الرطوبة ٩٠% ودرجة حرارة الغرفة فوق ٢١ رجة مئوية.
- يمكن ان يسبب التشغيل المستمر على نسبة رطوبة اكثر من ٩٠% حصول تكاثف للماء على ريش توجيه دخول وخروج الهواء.

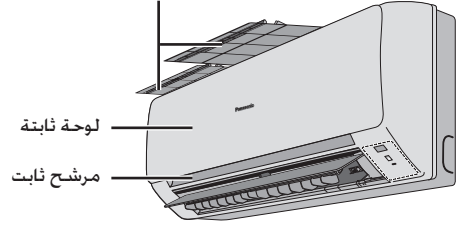
تعليمات التنظيف

الوحدة الداخلية

لضمان أفضل أداء للوحدة، يجب أن تنفذ خدمات التنظيف على فترات منتظمة. الرجاء استشر بالوكيل الخول.

- اوقف مصدر التزود بالتيار وافصله قبل التنظيف.
- لاتلمس زعنفة الالنيوم، لأن الجزء الحاد قد يسبب جروح.
- لا تستعمل البنزين او الثنر او مساحيق الجلي.
- استعمال صابون فقط (pH 7) او منظف منزلي متعادل.
- لا تستعمل ماء بدرجة حرارة اكثر من ٤٠ درجة مئوية.

مرشحات كاتشين



الوحدة الداخلية

امسح الوحدة بلطافة بقطعة قماش ناعمة وجافة.



مرشحات كاتشين

كل اسبوعين

اغسل/انظف المرشح بالماء بنعومة لتفادي تلف سطح المرشح.

- ضع المرشحات تحت الظل لكي تجف بشكل كامل بعيداً عن النار او أشعة الشمس المباشرة.
- غير المرشحات المنضرة.

لوحة ثابتة

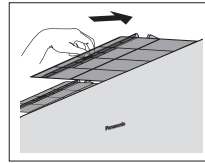
لا يمكن ازلتها.

مرشح ثابت

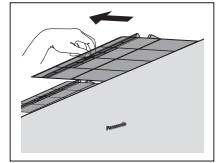
لا يمكن ازلتها.

امسح المرشح برفق بقطعة قماش ناعمة ورطبة.

ضع مرشح كاتشين



أزل مرشح كاتشين



للفحص الموسمي بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام

- افحص بطاريات وحدة التحكم عن بعد.
- لاتوجد عوائق أمام فتحات مدخل ومخرج الهواء.
- بعد ١٥ دقيقة من التشغيل، يصبح من الطبيعي حدوث هذا الفارق في درجات الحرارة لمدخل ومخرج الهواء:

التبريد: ≤ 8 درجة مئوية

في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة من الزمن

- اوقف مصدر التزود بالقدرة وافصله.
- اخرج بطاريات وحدة التحكم عن بعد.

البحث عن الاعطال والاصلاح

لاتشير الأعراض التالية الى حدوث قصور في الاداء.

الأعراض	السبب
يخرج ضباب من الوحدة الداخلية.	• تأثير التكاثف بسبب عملية التبريد.
صوت جريان ماء اثناء التشغيل.	• تدفق مادة التبريد في داخل الوحدة.
خُتوي الغرفة على رائحة غريبة.	• قد تكون هذه بسبب رائحة الرطوبة التي تنبعث من الجدار، أو السجادة، أو الأثاث أو الملابس.
تتوقف احيانا المروحة الداخلية اثناء ضبط سرعة المروحة الاوتوماتيكية.	• يساعد ذلك على ازالة الروائح من الجو المحيط.
يتأخر التشغيل عدة دقائق بعد اعادة بدء التشغيل.	• التأخير هو حماية لضغط الوحدة.
يخرج ماء/بخار من الوحدة الخارجية.	• يحدث التكاثف أو التبخر على الانابيب.
صوت فرقة اثناء التشغيل.	• تؤدي التغيرات في درجة الحرارة الى تمدد/تقلص الوحدة.
تلون بعض القطع البلاستيكية.	• يمكن ان تلون بعض القطع البلاستيكية ويمكن ان يتسارع وذلك بسبب تعرض هذه الاجزاء لحرارة الشمس او الاشعة فوق البنفسجية او العوامل البيئية.

افحص ماييلي قبل الاتصال بالصيانة.

الأعراض	الفحص
التشغيل لا يعمل بكفاءة.	• اضبط درجة الحرارة بشكل صحيح.
	• اغلق جميع الأبواب والنوافذ.
	• غيّر أو استبدل المرشحات.
	• ازل أية عوائق موجودة في فتحات مدخل ومخرج الهواء.
ضجيج اثناء التشغيل.	• تحقق فيما إذا تم تركيب الوحدة بشكل مائل.
	• اغلق اللوحة الامامية بشكل صحيح.
لا تشتغل وحدة التحكم عن بعد.	• ادخل البطاريات بشكل صحيح.
(شاشة العرض معتمة أو اشارة الارسال ضعيفة.)	• استبدل البطاريات الضعيفة.
لا تشتغل الوحدة.	• افحص فيما اذا تم تسبب قاطع الدائرة الكهربائية.
	• تحقق فيما اذا تم ضبط المؤقتات.
لا تتمكن الوحدة من استلام الاشارة من وحدة التحكم عن بعد.	• تأكد من عدم اعاقه المستقبل.
	• بعض مصابيح الفلورونست (النيون) قد تتدخل في عملية مرسل الاشارة. الرجاء استشر بالوكيل المحول.

الاعطال التي لايمكن اصلاحها من قبلك

اطفىء مصدر القدرة الكهربائية وانزع القابس يرجى استشارة الوكيل المعتمد في الظروف الآتية:

- ضجيج غير طبيعي اثناء التشغيل.
- دخول ماء/اجسام غريبة داخل وحدة التحكم عن بعد.
- تسرب ماء من الوحدة الداخلية.
- حدوث قطع متكرر لقاطع الدائرة الكهربائية.
- سلك الطاقة الكهربائية يصبح ساخناً بصورة غير طبيعية.
- المفاتيح أو الازرار لاتعمل بصورة صحيحة.
- تتوقف الوحدة ويومض مؤشر POWER/SLEEP (التبريد غير كاف الكشف).

Quick guide

Inserting the batteries

- ① Pull out the back cover of remote control
- ② Insert AAA or R03 batteries (can be used ~ 1 year)
- ③ Close the cover


Basic operation

- ① Start/stop the operation



- Please note that the OFF indication is as follows:

To start:  OFF

To stop:  OFF

- ② Select the desired temperature

- Selection range:
16 °C ~ 30 °C.
 - Operating the unit within the recommended temperature may save energy:
26 °C ~ 28 °C.
- Use remote control within 8 m from the remote control receiver of the indoor unit.

The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. They are subject to change without notice for future improvement.

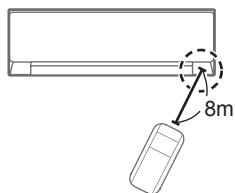
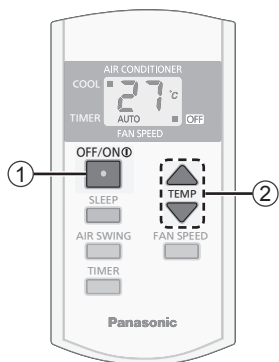
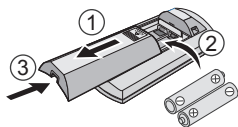


Table of contents

Safety precautions.....	12-13
How to use.....	14-15
Cleaning instructions	16
Troubleshooting.....	17
Information.....	Back cover


Accessories

- Remote control
- AAA or R03 batteries × 2
- Remote control holder
- Screws for remote control holder × 2


Safety precautions


To prevent personal injury, injury to others or property damage, please comply with the following: Incorrect operation due to failure to follow instructions below may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:

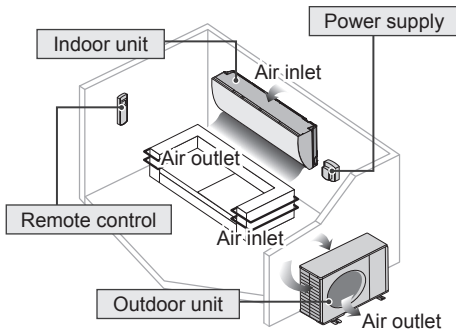
	WARNING	This sign warns of death or serious injury.
--	----------------	---

	CAUTION	This sign warns of injury or damage to property.
--	----------------	--

The instructions to be followed are classified by the following symbols:

	This symbol denotes an action that is PROHIBITED .
--	---

	These symbols denote actions COMPULSORY .
--	--



WARNING

Indoor unit and outdoor unit



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Please consult authorised dealer or specialist to clean the internal parts, repair, install, remove and reinstall the unit. Improper installation and handling will cause leakage, electric shock or fire.

Confirm with authorised dealer or specialist on usage of any specified refrigerant type. Using refrigerant type other than the specified may cause product damage, burst and injury etc.



Do not install the unit in a potentially explosive or flammable atmosphere. Failure to do so could result in fire.

Do not insert your fingers or other objects into the air conditioner indoor or outdoor unit, rotating parts may cause injury.



Do not touch the outdoor unit during lightning, it may cause electric shock.

Do not expose yourself directly to cold air for a long period to avoid excess cooling.

Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.



Remote control



Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.

Power supply



Do not use a modified cord, joint cord, extension cord or unspecified cord to prevent overheating and fire.

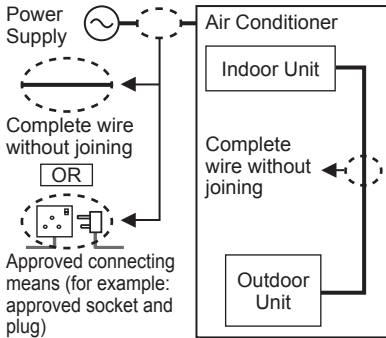


To prevent overheating, fire or electric shock:

- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not operate with wet hands.
- Do not over bend the power supply cord.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.



Use complete power supply cord without joining. In unavoidable circumstances that complete power supply cord without joining is impossible, use an approved connection means (for example: socket and plug).



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

It is strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD) to prevent electric shock or fire.

To prevent overheating, fire or electric shock:

- Insert the power plug properly.
- Dust on the power plug should be periodically wiped with a dry cloth.

Stop using the product if any abnormality/failure occurs and disconnect the power plug or turn off the power switch and breaker.

(Risk of smoke/fire/electric shock) Examples of abnormality/failure

- The ELCB trips frequently.
- Burning smell is observed.
- Abnormal noise or vibration of the unit is observed.
- Water leaks from the indoor unit.
- Power cord or plug becomes abnormally hot.
- Fan speed cannot be controlled.
- The unit stops running immediately even if it is switched on for operation.
- The fan does not stop even if the operation is stopped.

Contact your local dealer immediately for maintenance/repair.



This equipment must be earthed to prevent electrical shock or fire.



Prevent electric shock by switching off the power supply and unplug:

- Before cleaning or servicing,
- When extended non-use, or
- During abnormally strong lightning activity.



CAUTION

Indoor unit and outdoor unit



Do not wash the indoor unit with water, benzene, thinner or scouring powder to avoid damage or corrosion at the unit.

Do not use for preservation of precise equipment, food, animals, plants, artwork or other objects. This may cause quality deterioration, etc.

Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet to avoid fire propagation.

Do not expose plants or pet directly to airflow to avoid injury, etc.

Do not touch the sharp aluminium fin, sharp parts may cause injury.



Do not switch ON the indoor unit when waxing the floor. After waxing, aerate the room properly before operating the unit.

Do not install the unit in oily and smoky areas to prevent damage to the unit.

Do not dismantle the unit for cleaning purpose to avoid injury.

Do not step onto an unstable bench when cleaning the unit to avoid injury.

Do not place a vase or water container on the unit. Water may enter the unit and degrade the insulation. This may cause an electric shock.

Do not open window or door for long time during operation.



Prevent water leakage by ensuring drainage pipe is:

- Connected properly,
- Kept clear of gutters and containers, or
- Not immersed in water

After a long period of use or use with any combustible equipment, aerate the room regularly.

After a long period of use, make sure the installation rack does not deteriorate to prevent the unit from falling down.

Remote control



Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries. It may damage the remote control.



To prevent malfunction or damage of the remote control:

- Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
- New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated.

Power supply



Do not disconnect the plug by pulling the cord to prevent electric shock.

How to use

SLEEP



To maximise comfort while sleeping

- This operation provides you with a comfortable environment while sleeping by gradually increase the set temperature 1 °C after 3 hours operation.
- The unit is turned off after 8 hours.
- Can be cancelled by pressing the respective button again.

AIR SWING



To adjust vertical airflow direction

(Not shown on remote control display)



- Keeps the room ventilated.
- If AUTO is set, the louver swings up/down automatically.
- Do not adjust the louver by hand.



Remote control receiver and indicator



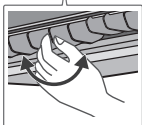
Remote control display



To adjust horizontal airflow direction



- Manually adjustable.



Auto OFF/ON button



Use when remote control is misplaced or a malfunction occurs.

- To use in COOL mode, press and hold the button until 1 beep is heard, then release.
- Press the button again to turn off.

FAN SPEED



To select fan speed

(Remote control display)






To set the timer

- To turn ON the unit at a preset time, set the timer while the unit is OFF.
- To turn OFF the unit at a delayed time, set the timer while the unit is ON.

Press twice → Press repeatedly to set your desired time

TIMER 0 HR → 1 HR → 2 HR → ... → 12 HR

- Once the timer is set, the TIMER indication on the remote control display will be shown.
- To check the remaining time before the timer takes effect, press .
- To cancel the timer, press  once, then press again and hold for approximately 3 seconds.
- The timer will also be cancelled when you press  or when power failure occurs.
- This setting is for one time operation, you will need to set again each time you want to use the timer.

Auto Restart Control

- If power is resumed after a power failure, the operation will restart automatically after a period of time with previous operation mode and airflow direction.
- This control is not applicable when TIMER is set.

Operation conditions

Use this air conditioner under the following temperature range.

DBT : Dry bulb temperature

WBT : Wet bulb temperature

Temperature (°C)		Indoor		Outdoor	
		DBT	WBT	DBT	WBT
COOL	Max.	32	23	55	31
	Min.	16	11	16	11

NOTES:

- Outdoor DBT temperature can be up to 55°C with Indoor DBT = 29°C.
- When humidity does not exceed 90% and room temperature is above 21°C.
- Continuous operation at humidities of over 90% may cause condensation to form on the intake and outlet vanes.

Cleaning instructions

To ensure optimal performance of the unit, cleaning has to be carried out at regular intervals. Please consult authorised dealer.

- Switch off the power supply and unplug before cleaning.
- Do not touch the aluminium fin, sharp parts may cause injury.
- Do not use benzine, thinner or scouring powder.
- Use only soap (\approx pH 7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40 °C.

Indoor unit

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.



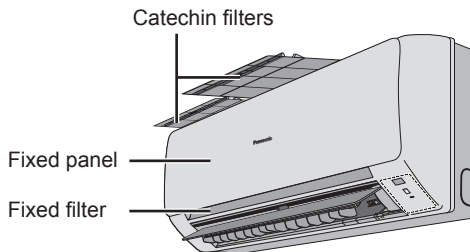
Fixed panel

- Could not be removed.

Fixed filter

- Could not be removed.
- Wipe the filter gently with a soft damp cloth.

Indoor unit



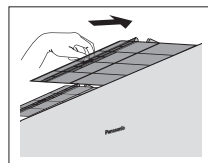
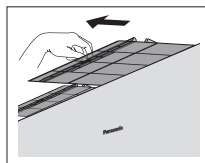
Catechin filters

Every 2 weeks

- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under shade, away from fire or direct sunlight.
- Replace any damaged filters.



Remove catechin filter Attach catechin filter



For seasonal inspection after extended non-use

- Checking of remote control batteries.
- No obstruction at air inlet and air outlet vents.
- After 15 minutes of operation, it is normal to have the following temperature difference between air inlet and air outlet vents:

COOL: ≥ 8 °C

For extended non-use

- Turn off the power supply and unplug.
- Remove the remote control batteries.

Troubleshooting

The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Mist emerges from indoor unit.	• Condensation effect due to cooling process.
Water flowing sound during operation.	• Refrigerant flow inside the unit.
The room has a peculiar odour.	• This may be due to damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing.
Indoor fan stops occasionally during automatic fan speed setting.	• This helps to remove the surrounding odour.
Operation is delayed a few minutes after restarting.	• The delay is a protection to the unit's compressor.
Outdoor unit emits water/steam.	• Condensation or evaporation occurs on pipes.
Cracking sound during operation.	• Changes of temperature caused the expansion/contraction of the unit.
Discoloration of some plastic parts.	• Discoloration is subject to material types used in plastic parts, accelerated when exposed to heat, sun light, UV light, or environmental factor.

Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Operation is not working efficiently.	<ul style="list-style-type: none"> • Set the temperature correctly. • Close all doors and windows. • Clean or replace the filters. • Clear any obstruction at the air inlet and air outlet vents.
Noisy during operation.	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the unit has been installed at an incline. • Insert the air filter properly.
Remote control does not work. (Display is dim or transmission signal is weak.)	<ul style="list-style-type: none"> • Insert the batteries correctly. • Replace weak batteries.
The unit does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the circuit breaker is tripped. • Check if timers have been set.
The unit does not receive the signal from the remote control.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the receiver is not obstructed. • Certain fluorescent lights may interfere with signal transmitter. Please consult authorised dealer.

NON SERVICEABLE CRITERIAS

TURN OFF POWER SUPPLY AND UNPLUG then please consult authorised dealer under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the remote control.
- Water leaks from Indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes unnaturally warm.
- Switches or buttons are not functioning properly.
- The unit stops and the POWER/SLEEP indicator blinks (insufficient refrigerant detected).

Memo

Memo

راجع المعلومات حول جمع والتخلص من المعدات القديمة والبطاريات المستعملة

[معلومات عن التخلص في البلدان الأخرى خارج الاتحاد الأوروبي]
ان هذه الرموز تستعمل في الاتحاد الأوروبي. اذا رغبت من التخلص من هذه المواد فيرجى الاتصال
بالسلطات المحلية او الوكيل واسأل عن الطريقة الصحية للتخلص منها.



لاحظ رمز البطارية (مثال الرمزين الاخرين):
ان هذا الرمز قد يستعمل مع رمز كيميائي او في هذه الحالة فانه ينطبق مع متطلبات الامر الاداري
حول المواد الكيميائية الداخلة.



Pb

English

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Pb

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.